



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2012年8月5日

州長 CUOMO 宣佈史無前例地徵用 ADIRONDACK 公園中 69000 英畝的前 FINCH PRUYN 用地

本次徵用係 117 年來州立森林保護區的最大增幅

此舉帶來了重大而獨特的休閒機遇並增添了經濟活力

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈州政府徵用 69000 英畝的前 Finch Pruyn 用地及整個 Adirondacks 的其他自然保護協會用地。本次徵用係一個多世紀以來 Adirondack 州立森林保護區最大的一次面積擴展。

「為森林保護區增添這筆財富既可保護本地區無與倫比且令人歎為觀止的自然資源，亦可保留 Hudson 河上游的重要組成部份，」州長 Cuomo 說。「今日的協定將使 Adirondack 州立公園成為獨木舟愛好者、徒步旅行者、獵人、運動員及雪車愛好者心目中最嚮往的目的地之一。150 年來首次將這片土地開放為公眾和休閒享用將帶來非凡的戶外休閒新機遇，增加州北部地區的遊客數，創造更豐厚的旅遊收入。」

「Adirondack 公園的未來端視於清潔的水和空氣、豐富的森林、河流、溪流、濕地、野生動物和壯觀的景色，」DEC 部長 Joe Martens 說。「其未來亦與社區和居民能力的蓬勃發展休戚相關，而今日的協定則為公園、相關社區和居民的持續發展保持了活力。DEC 將與州北部地區的社區、運動人士和環保團體共同合作，力求透過平衡的方式管理這片土地。」

本次徵用標誌著為保護整個州北部社區中的活動森林而採取的 89000 英畝前 Finch Pruyn 用地保護地役權的 2010 年徵用行動圓滿完成。這樣一來，該片土地將會完善 Adirondack 雪車軌道系統中當地社區之間的關鍵樞紐，提供四季旅遊的大好機會，使當地企業大受裨益。

2007 年，自然保護協會(TNC)從 Finch Pruyn 手中購買了全部 161000 英畝地產。TNC 已接管了地產中 65000 英畝的非地役權部份及 4000 英畝的其他土地所有權，以確保實施其保護計劃。依據州政府與自然保護協會目前達成的協定，該地產將透過從今年開始的五年期合約出售給州政府。利用環境保護基金中的專項資金，州政府將於五年內為該地產總共支付 4980 萬美元，其中 1300 萬美元在本財年支付。剩餘金額將於 2016 至 2017 年間的各財年支付。州政府將支付該土地的全部本地物業和學校稅。

Chinese

環境、休閒和經濟發展機遇

該協定將透過當地社區的支援，為廣大休閒愛好者提供狩獵、捕魚、野營、山地自行車，及越野滑雪的大好機會。通向該等地區的公共通道可吸引遊客進入人口中心區，而這些中心區整年均依靠旅遊機會賺取收入。

在美國東部某些河流湧進的地方，原始的池塘和湖泊將開放涉水休閒。

另外，該協定將實現 Newcomb 與 North Hudson 之間的雪車接軌，完成與 Long Lake、Indian Lake 及整個 Lake Champlain 社區以東的雪車網路的重要聯接。這些全新的免費雪車社區連接樞紐對 Adirondacks 的冬季經濟至關重要。

69000 英畝土地將全部成為「永遠野生」森林保護區的一部份。作為即將為州所有的地產，州政府將制定休閒計劃並確定土地分類，以鼓勵公共機構進駐及適當地利用該地產，同時亦可保護其秀美的自然資源的價值。

Adirondack 公園管理局將與 DEC 精誠協作，依據 Adirondack 公園州有土地總體規劃提出土地利用歸類。由於係州政府徵用的地產，因此，DEC 將與地方政府和公園利益相關者共同開發，使這些土地對公眾開放。據預測，更多適合野外活動的偏遠、內陸地區將被歸類為荒野，而許多適合更高水準公眾使用的便利區域，包括便於雪地摩托和車輛出入的，則被歸類為野生森林。在將分類草案遞交州長批准前，將舉行相關的公開聽證會。一旦分類獲批，DEC 將制定能透過擴大旅遊改善當地經濟的單位管理計劃。每項 UMP 單位管理計劃均會有一個公眾意見徵詢期。

另外，作為整個協定的一部份，數千英畝土地亦被賣給了諸如 Indian Lake 和 Newcomb 等社區，以創造未來經濟發展機遇。譬如，Newcomb 鎮已購買了一片土地用於修建高爾夫球場，及發展鎮中主要旅遊走廊沿線的未來經濟。同樣，Indian Lake 鎮亦為未來的經濟發展購買了地產，其中可能包括一個新的社區森林。

土地特點

前 Finch 的土地包括了 Adirondack 公園中一些最重要的休閒和環境資產，這些均會在 150 年來首次對公眾開放。這片土地包括了各種奇異的山脈、懸崖、荒野湖泊、池塘、泥塘、沼池、沼澤、沖積森林，及平坦的白水河。當中還包括了駝鹿、山貓和黑熊等哺乳動物廣泛的棲息地，及溪鱒、鮭魚，及小口和大口鱸魚等水生生物的棲息地。

69000 英畝土地財產中包括了 180 英里河流和溪流，175 個湖泊和池塘、河流、溪流、湖泊，池塘沿岸 465 英里未開發的岸線，以及六座高度超過 2000 英尺的山脈及不計其數的小山丘。另外還包括 Hudson 河上游 5% 的區域。總體而言，161000 英畝的前 Finch 地產占 Hudson 河上游的 12%。

該等土地的絕大部份均集中位於 Newcomb、Indian Lake、North Hudson 和 Minerva 鎮的 Adirondack 公園中央湖泊和旅遊區。確定徵用的主要部份包括貫穿 Hudson 河、Boreas 池塘、Macintyre 地域及 OK Slip 瀑布的 Essex 湖區，其中包括 Hudson 峽谷區，及整個公園東南部的幾小片土地。

機遇將提供給有能力的實體及那些需要普及高等教育的地區。

這些獨特的資產包括：

- **Essex湖區和Hudson河:** Essex湖區的 11 個湖泊和池塘或交錯關聯或彼此之間留有水運距離，可提供一條七英里的獨木舟路線，同時為旅遊者提供便於行進的划船水道。包括溪鱒魚和鮭魚在內的魚種放養歷史悠久，將為遊客提供上佳的捕魚環境。Hudson河沿著Essex湖區東側一帶蜿蜒流出 5 英里，讓長度超過 20 英里的「永遠野生」河流延綿不息。該河流為日間漂流、劃獨木舟、皮划艇、垂釣及通宵河道遊玩提供了絕佳的場所。在包括穿流於Essex湖區南端的Cedar河及倍受歡迎的Indian河部份在內的區域之外，將開闢出一片新的荒野河區，與Hudson河風景最為優美、最為原始的河段交相輝映。該區域延綿至Hudson峽谷近 15 英里處，穿過Adirondack公園最為壯觀的瀑布之一-OK Slip瀑布；其中 2800 英畝地產將部份向公眾開放，用於徒步旅行和其他戶外活動。Hudson河如此壯麗的蜿蜒流長將成為遊客探索獨特且奇異的野生河流體驗難以置信的目的地，它將人們帶往Indian Lake、Blue Mountain Lake、Long Lake、Newcomb和Minerva社區，在那裏住宿和購買日用品。
- **Boreas池塘:** 該池塘坐落於North Hudson鎮，與高峰和Dix山荒野區沿北部邊界接壤，可從南部進入其他公共休閒區。這片壯觀的領地面積為 22000 英畝，包括作為其核心的美麗的Boreas池塘，為徒步、划船、狩獵、誘捕、野營、垂釣、越野滑雪和雪鞋行走提供了豐富的機會。
- **McIntyre地域:** 這片戰略位置極其重要的地產與南高峰區域接壤。徵用該片土地可恢復對高峰區域許多熱門目的地的歷史性涉足，包括Santanoni和Panther山脈，從Newcomb湖至Andrew湖的遠足旅行，從停車場至高峰荒野區中Allen山的暢通，以及周邊保護地役權用地的率先通行。另外，它亦包括了美麗的Opalescent河的絕大部份。
- **南部地域:** Northern Saratoga和Fulton郡中的這四片地域已被當地政府確認為對其社區具有極高遊憩價值的區域。Edinburgh中的上千英畝沼澤地域為駝鹿和其他野生動物提供了棲息地，並提供一條非常重要的雪車連接軌道，將該地域與流行的Mulleville雪車軌道系統連接起來。提議在Pennyork Lumber地域和Daniels Road地域，以及Greenfield地域使用多用途軌道將有助於Saratoga郡完成擬建的Palmertown Range軌道，從而將Moreau Lake州立公園與Saratoga州立公園連接起來。Mayfield中的 3800 英畝Benson Road地域將為兩條雪車連接軌道提供旅遊機會和進入Stony Greek垂釣的機會，以及一個非機動車多用途軌道網路。

完成對前 Finch 地產的徵用

州長 Cuomo 今日達成的協定係州政府關於前 Finch 的 161000 英畝用地兩階段專案的簽署階段，經 27 個 Adirondack 所在社區批准。

在第一階段，DEC 完成了對前 Finch Pruyn 用地另一部份 89000 英畝活動森林保護地役權的徵用，透過聘請當地承包商和繳納本地稅，為位於 Glens Falls 的 Finch 造紙廠的長期木纖維供應提供了保障，並保留了處於活動森林管理下的該地產上的絕大部份生產林地。位於 Glens Falls 的造紙廠雇用了 700 多名員工。

州政府對 Adirondacks 未來的投資包括在 19 世紀建造 Adirondack 森林保護區和公園，促進戶外休閒活動和奧運會的舉辦，在 20 世紀成立奧林匹克區域發展管理局，充分利用地區的奧運場館和由世界著名風景區構成的豐富戶外休閒資源。今日的協定開創了 Adirondacks 戶外遺產的新篇章，並承諾將 Adirondacks 中心區域的社區打造成包括徒步者、狩獵者、雪車和自然愛好者在內的戶外運動愛好者的聖地。

紐約州自然保護協會執行董事 Bill Ulfelder 說：「自然保護協會非常榮幸能夠與州長 Andrew Cuomo 及 Joe Martens 部長領導下的紐約州合作，慶祝該歷史性的保護專案。將該等引人注目的土地和地域作為公有森林保護區的一部份加以保護將讓 Adirondacks 最美麗的風景在 150 年來首次向公眾開放。紐約州的行動不僅僅是保護土地和水域，而且是對州北部地區及其未來極為重要的休閒和旅遊經濟的投資。」

「今日之公告有助於保護 Adirondacks 一些最壯觀的自然資源和風景，同時亦向 Adirondacks 民眾許下承諾，州政府將有效利用這些土地，並透過擴展公眾使用來獲取經濟利益，」 Adirondack 公園管理局主席 Leilani Ulrich 女士說。「APA 將與 DEC 緊密合作，確保 Martens 部長及其團隊提出的通道和分類建議得到 APA 的認可及州長 Cuomo 的批准。我們認識到，在採取行動保護公園環境的同時，亦需努力關注改善公園社區的問題。該分類將反映出促進區域經濟發展的機遇。」

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418